

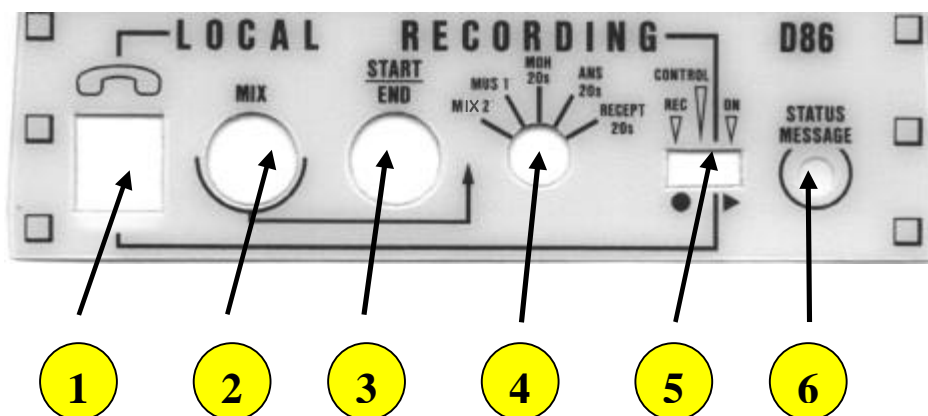


Attente musicale Music on Hold

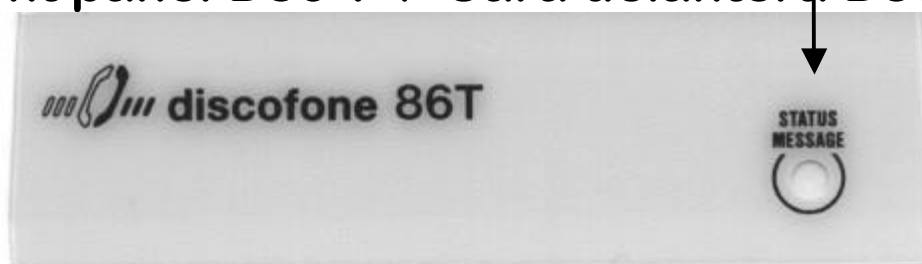
Discofone 86

 **discofone**
télécommunications & informatique

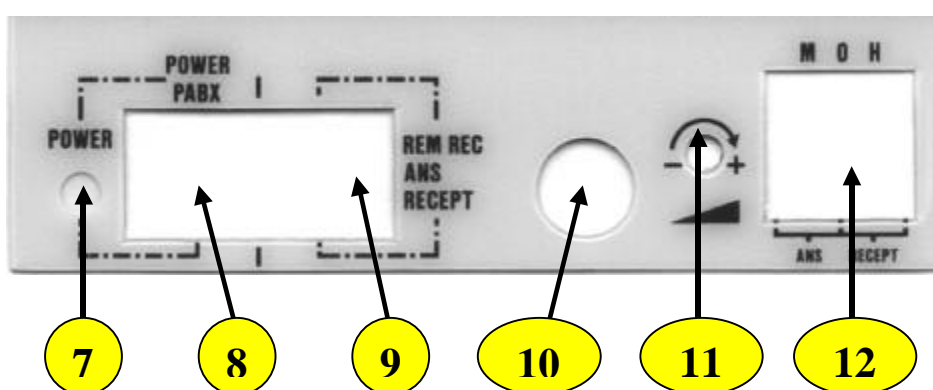
Face avant D86 TL / Vorderseite D86 TL
Front panel D86 TL / Cara delantera D86 TL



Face avant D86 T / Vorderseite D86 T
Front panel D86 T / Cara delantera D86 T



Face arrière D86 TL et T / Rückseite D86 TL und T
Back panel D86 TL and T / Cara trasera D86 TL y T



REMARQUE : La garantie ne prend pas en compte tout retour au SAV d'appareils n'étant pas en panne (mauvaise utilisation) ou dégradés volontairement.

HINWEIS : Die Garantie gilt nicht für Geräte, die an den Kundendienst zurückgeschickt werden und nicht defekt sind (falsche Benutzung) oder vorsätzlich beschädigt wurden.

NOTE : The guarantee does not cover the cost of returning equipment that is not faulty (i.e. equipment that has been misused) or has been wilfully damaged to the backup service.

NOTA : La garantía no incluye los aparatos devueltos al servicio posventa que no presenten defectos, sino averías debidas a una utilización inadecuada o descuidada del aparato.



Attente musicale

Music on Hold

Discofone 86

- Français -

 **discofone**
télécommunications & informatique

Vous venez d'acquérir un système d'accueil téléphonique discofone 86
Nous vous remercions de votre choix et de votre confiance.

Le système d'accueil **discofone 86** est une attente multifonction numérique téléchargeable intégrant les fonctions d'attente musicale, de répondeur simple et d'accueil. Elle se raccorde à un standard téléphonique (PABX) soit sur une entrée spécifique attente musicale, soit sur un joncteur de poste.

Modes de fonctionnement :

- **Attente musicale :** diffusion d'une annonce en continue.
- **Répondeur simple :** à réception d'un appel, diffusion d'une annonce puis libération de la ligne.
- **Accueil :** à réception d'un appel, diffusion d'une annonce puis transfert vers un poste de l'installation prédéfini.

La discofone 86 existe en deux versions :

- **D86T :** enregistrement des annonces par téléchargement
- **D86TL :** enregistrement des annonces en local ou par téléchargement

La technologie de ce système d'accueil permet une sauvegarde permanente des annonces sans alimentation externe ni batterie.

Votre discofone 86 est livrée avec :

- 1 cordon de liaison pour le raccordement au PABX (alimentation, commandes, ...) équipé d'une prise RJ45 et de 8 fils.
- 1 cordon de liaison pour le raccordement à un joncteur (téléchargement, fonctionnement en modes répondeur et accueil) équipé d'une prise RJ45 et d'une prise téléphonique mâle.
- 1 combiné téléphonique avec son cordon (uniquement pour le modèle D86TL)
- 1 sachet contenant 2 chevilles et 2 vis pour fixation au mur
- Le présent manuel
- Un bloc secteur (livré en option). **La sécurité de l'appareil est garantie uniquement sous réserve d'utiliser cet adaptateur.**

Votre discofone 86

Face avant

1. **Prise combiné** (uniquement sur version D86TL)
Prise destinée à brancher le combiné téléphonique livré avec l'appareil.
2. **Bouton mixage** (uniquement sur version D86TL)
Bouton permettant d'enregistrer de la parole sur un fond musical (provenant de l'entrée auxiliaire) par l'intermédiaire du combiné téléphonique. Il faut maintenir ce bouton enfoncé durant l'enregistrement de la parole.
3. **Bouton Start / End** (uniquement sur version D86TL)
Bouton permettant la mise en route et l'arrêt de l'enregistrement et de l'écoute des annonces sélectionnées par le commutateur (4).
4. **Commutateur de choix du type d'annonce** (uniquement sur version D86TL)
En modes d'enregistrement et d'écoute locale, la sélection de l'annonce s'effectue grâce à ce commutateur :
 - MIX 2' : Annonce de 2 minutes avec possibilité de mixer un fond musical provenant de l'entrée auxiliaire (10) et de la parole provenant du combiné.
 - MUS 1' : Annonce de 1 minute utilisée comme fond musical lors de la diffusion des annonces d'attente musicale, de répondeur et d'accueil.
 - MOH 20s : Annonce de 20 secondes maximums utilisée en mode **attente musicale**. Cette annonce est mixée à l'annonce MUS 1' en diffusion.
 - ANS 20s : Annonce de 20 secondes maximums utilisée en mode **répondeur**. Cette annonce est mixée à l'annonce MUS 1' en diffusion.
 - RECEPT 20s : Annonce de 20 secondes maximums utilisée en mode **accueil**. Cette annonce est mixée à l'annonce MUS 1' en diffusion.
5. **Commutateur Enregistrement / Contrôle / Diffusion** (uniquement sur version D86TL)
Commutateur permettant de sélectionner les différents modes d'enregistrement des annonces (REC), d'écoute locale (CONTROL) et de diffusion (ON).
6. **Voyant jaune témoin annonce (Status message)**
Ce voyant indique que l'annonce sélectionnée est en cours de diffusion (voyant allumé continuellement), qu'elle est en cours d'enregistrement (clignotement lent du voyant) ou que l'annonce est absente (clignotement rapide du voyant).

Face arrière

7. Voyant vert témoin alimentation

Ce voyant est allumé lorsque la discofone 86 est alimentée.

8. Prise commandes PABX

Cette prise permet :

- le raccordement de la discofone 86 à une alimentation externe (12-54V continu, 200 mA),
- l'émission de la musique d'attente vers le PABX,
- la diffusion en début de l'annonce par l'établissement depuis l'extérieur d'un contact momentané (au moins 100 ms),
- l'indication d'un défaut lors de la diffusion d'une annonce.

9. Prise raccordement ligne téléphonique

Cette prise est utilisée pour les fonctionnements de la discofone 86 en modes répondeur et accueil, ou pour effectuer des téléchargements par le réseau téléphonique.

10. Entrée auxiliaire externe (uniquement sur version D86TL)

Cette entrée permet de connecter une source musicale externe provenant d'un lecteur de Compact Disc, d'une radio ou d'un magnétophone à l'aide d'un cordon Jack - Jack 3,5 mm. Cette source est utilisée pour enregistrer le fond musical de l'annonce de 2 minutes ou l'annonce de 1 minute (position du commutateur n°4 sur *MIX 2'* ou *MUS 1'*).

11. Réglage du volume

Le niveau sonore des annonces lors de l'écoute au combiné ou en diffusion sur la ligne téléphonique est réglable par ce potentiomètre (utiliser un tournevis de 3 mm de diamètre). Pour effectuer le réglage, tournez le potentiomètre dans un sens ou dans l'autre jusqu'en butée si nécessaire.

12. Sélection mode de fonctionnement (attente musicale, répondeur, accueil)

Le choix d'utilisation de la discofone 86 dans les différents modes (attente musicale, répondeur et accueil) s'effectue par cette entrée.

Installation et raccordements

Installation de la discofone 86

- ↪ Percer dans le mur 2 trous verticaux distants de 5,6 cm
- ↪ Placer dans les trous les deux chevilles fournies puis visser les deux vis de manière à ce que les têtes se trouvent à environ 5 mm du mur
- ↪ Accrocher l'appareil au mur

Raccordements

1. PABX / POWER

Par l'intermédiaire du cordon équipé à une extrémité d'une prise RJ45 et de 8 fils à l'autre extrémité, raccorder la discofone 86 au PABX d'après le câblage suivant :

- Fil gris :** Alimentation externe 12-54V continu 200 mA (peut être fournie par le PABX).
- Fil vert :** GND
- Fils bleu et noir :** Entrée BF de votre PABX (pour fonctionnement en attente musicale).
- Fils marron et rouge :** Sortie boucle de défaut.
En mode diffusion, elle s'ouvre pour indiquer un défaut (absence de signal).
- Fils blanc et vert :** Entrée synchronisation.
L'établissement depuis l'extérieur d'un contact fugitif entre ces deux fils provoque la diffusion en début d'annonce.

2. REM REC / ANS / RECEPT

Raccorder la discofone 86 au joncteur d'un PABX par l'intermédiaire du cordon fourni équipé d'une prise RJ45 mâle et d'une prise téléphonique mâle.

3. MOH / ANS / RECEPT

Pour obtenir les fonctionnements de la discofone 86 en mode accueil, répondeur et attente musicale effectuer les raccordements suivants sur le bornier à vis (12) :

- Mode accueil : Relier le point milieu et le point RECEPT
- Mode répondeur : Relier le point milieu et le point ANS
- Mode attente musicale : Supprimer toutes liaisons

Enregistrement des annonces en local

Nous vous informons que pour l'utilisation d'un thème musical qui ne serait pas dans le domaine public, vous êtes soumis à une déclaration auprès des organismes en vigueur dans votre pays.

Les différentes annonces enregistrables sur la discofone 86 sont les suivantes :

- Soit :
- ⇒ Une annonce d'une durée maximale de 2 minutes (utilisée dans un seul des trois modes de fonctionnement attente musicale, répondeur et accueil). A l'enregistrement de cette annonce, il sera possible de mixer un thème musical avec de la parole.

- Soit :
 - ⇒ Une annonce musicale d'une durée maximale de 1 minute à laquelle sera associée, lors de sa diffusion, un message parlé d'attente musicale, de répondeur ou d'accueil
 - ⇒ Une annonce d'attente musicale.
 - ⇒ Une annonce de répondeur.
 - ⇒ Une annonce d'accueil.
- } Chaque annonce a une durée maximale de 20 secondes

Annnonce mixée (musique et texte) de 2 minutes

Rq : L'enregistrement de cette annonce effacera toutes autres annonces déjà programmées.

- ⇒ Relier le lecteur Compact Disc ou le magnétophone à la discofone 86 (entrée externe auxiliaire) par l'intermédiaire d'un cordon Jack - Jack 3,5 mm.
- ⇒ Positionner le commutateur (4) sur *MIX 2'*.
- ⇒ Positionner le commutateur (5) sur *REC* (enregistrement).
- ⇒ Raccorder le combiné (fourni) sur la prise (1) de la discofone 86.
- ⇒ Appuyer sur la touche *PLAY* (lecture) du lecteur de Compact Disc ou du magnétophone.
- ⇒ Vérifier que le niveau auditif dans le combiné soit correct. Régler si nécessaire par l'intermédiaire du bouton de volume du Compact Disc ou du magnétophone.
- ⇒ Appuyer sur la touche *START / END* (3) pour commencer l'enregistrement de la musique. Le voyant jaune *STATUS MESSAGE* (6) clignote lentement.
- ⇒ Parler dans le combiné tout en maintenant la touche *MIX* (2) enfoncée. Lorsque vous avez fini de parler, relâcher la touche.
- ⇒ Appuyer de nouveau sur la touche *START / END* pour arrêter l'enregistrement.

Annnonce musicale de 1 minute

Rq : L'enregistrement de cette annonce effacera l'annonce de 2 minutes si celle-ci était préalablement programmée.

- ⇒ Relier le lecteur Compact Disc ou le magnétophone à la discofone 86 (entrée externe auxiliaire) par l'intermédiaire d'un cordon Jack - Jack 3,5 mm.
- ⇒ Positionner le commutateur (4) sur *MUS 1'*.
- ⇒ Positionner le commutateur (5) sur *REC* (enregistrement).
- ⇒ Appuyer sur la touche *PLAY* (lecture) du lecteur de Compact Disc ou du magnétophone.
- ⇒ Vérifier que le niveau auditif dans le combiné soit correct. Régler si nécessaire par l'intermédiaire du bouton de volume du Compact Disc ou du magnétophone.
- ⇒ Appuyer sur la touche *START / END* (3) pour commencer l'enregistrement de la musique. Le voyant jaune *STATUS MESSAGE* (6) clignote lentement.
- ⇒ Appuyer de nouveau sur la touche *START / END* pour arrêter l'enregistrement.

Annnonce d'attente musicale, de répondeur ou d'accueil (20 secondes)

Rq : L'enregistrement de ces annonces effacera l'annonce de 2 minutes si celle-ci était préalablement programmée.

- ↪ Positionner le commutateur (4) sur *MOH 20s* (attente musicale), *ANS 20s* (répondeur) ou *RECEPT 20s* (accueil) suivant l'annonce à enregistrer.
- ↪ Positionner le commutateur (5) sur *REC* (enregistrement).
- ↪ Raccorder le combiné (fourni) sur la prise (1) de la discofone 86.
- ↪ Appuyer sur la touche *START / END* (3) pour commencer l'enregistrement.
Le voyant jaune *STATUS MESSAGE* (6) clignote lentement.
- ↪ Parler dans le combiné.
- ↪ Appuyer de nouveau sur la touche *START / END* pour arrêter l'enregistrement.

Programmation du numéro de transfert pour mode accueil

- ↪ décrocher un poste de l'installation et composer le numéro du joncteur sur lequel la discofone 86 est connectée.
- ↪ Lorsque celle-ci a décroché, composer le **969** (écoute d'un bip) + n° du poste destination +- (écoute d'un bip).
Le numéro du poste destinataire du transfert doit comporter au maximum 4 chiffres.
Pour supprimer le numéro de transfert, composer le **969** (écoute d'un bip) + - +- (écoute d'un bip).

Si le numéro du poste destinataire n'est pas programmé, la discofone 86 fonctionnera comme en mode répondeur.

Contrôle des annonces en local

- ↪ Positionner le commutateur (4) sur l'annonce à écouter : *MIX 2'*, *MUS 1'*, *MOH 20s*, *ANS 20s* ou *RECEPT 20s*.
- ↪ Positionner le commutateur (5) sur *CONTROL*.
- ↪ Raccorder le combiné (fourni) sur la prise (1) de la discofone 86.
- ↪ Appuyer sur la touche *START / END* (3).
Le voyant jaune (6) s'allume fixement.
- ↪ Ecouter l'annonce dans le combiné.
- ↪ Appuyer de nouveau sur la touche *START / END* pour rediffuser l'annonce depuis le départ.

Rq : Sur les positions *MIX 2'*, *MUS 1'*, *MOH 20s*, *ANS 20s* et *RECEPT 20s*, lorsque l'annonce est absente le voyant *STATUS MESSAGE* (6) clignote rapidement (procéder alors à un enregistrement).

Téléchargement

Contactez la société DYNACCUEIL, studio professionnel d'enregistrement, au 01 48 94 45 77. En collaboration avec cette société, vous réaliserez votre message personnalisé qui pourra être ensuite téléchargé sur votre discofone 86 relié à un joncteur poste du PABX lui-même relié au réseau RTC (Réseau Téléphonique Commuté) ou NUMERIS.



Placer le commutateur (5) en position "ON".

Les différentes annonces enregistrables sur la discofone 86 sont les suivantes :

- Soit :
 - ⇒ Une annonce d'une durée maximale de 2 minutes (utilisée dans un seul des trois modes de fonctionnement attente musicale, répondeur et accueil).
- Soit :

- ⇒ Une annonce d'attente musicale.
- ⇒ Une annonce de répondeur.
- ⇒ Une annonce d'accueil.



Chaque annonce comporte parole et musique. La durée maximale de l'ensemble des 3 annonces est de 2 minutes

Le serveur peut également programmer le numéro de transfert (pour le mode accueil).

En mode accueil, le nombre d'appels reçus est mémorisé par la discofone 86. Cette information est restituée et remise à zéro sur requête du serveur lors du téléchargement.

Rq : Pendant la phase de téléchargement, le voyant *STATUS MESSAGE* (6) clignote lentement.

Diffusion

↪ Sélectionner le mode de fonctionnement de la discofone 86 par l'intermédiaire du bornier (12).

- **attente musicale** : aucune liaison entre les différents plots.
(MOH) *L'annonce est émise en permanence.*
- **répondeur** : liaison entre le point milieu et ANS
(ANS) *A réception d'un appel sur la discofone 86, celle-ci décroche, diffuse l'annonce et raccroche. La discofone 86 est de nouveau disponible.*
- **accueil** : liaison entre le point milieu et RECEPT
(RECEPT) *A réception d'un appel sur la discofone 86, celle-ci décroche, diffuse l'annonce et transfère l'appel sur un numéro de poste préalablement programmé (voir chapitre 3, paragraphe D). La discofone 86 est de nouveau disponible.*

↪ Positionner le commutateur (5) sur *ON*.

Rq : En mode attente musicale, si l'annonce sélectionnée n'est pas enregistrée, le voyant *STATUS MESSAGE* (6) clignote rapidement (procéder alors à un enregistrement).
Dans les autres modes (répondeur et accueil), si l'annonce sélectionnée n'est pas enregistrée le voyant *STATUS MESSAGE* (6) clignote rapidement lors du décroché de la discofone 86 (sur un appel).

Caractéristiques techniques

- Dimensions : 178 x 132 x 36 mm.
- Poids : 400g.
- Entrée alimentation : 12 à 54 V continu, 200 mA minimum.
- Consommation : minimum 80 mA.
- Sorties basses fréquences : translatées avec niveau sonore réglable.
- Bande passante : 300 à 3200 Hz.
- Durée de sauvegarde des annonces en cas de coupure d'alimentation : sans limitation
- Entrée lecteur CD ou magnétophone : niveau compris entre 200 et 400 mV.
- Les connections microphone / magnétophone et boucles sont en : TRT
- L'entrée basse tension alimentation extérieure est en : TBTS

Attention : La discofone 86 n'est pas directement raccordable sur un réseau de télécommunication de niveau TRT1 et TRT3.



Attente musicale Music on Hold

Discofone 86

- English -

 **discofone**
télécommunications & informatique

***You have just bought a Discofone 86 telephone reception system
Thank you for displaying your trust in our product***

The **Discofone 86** reception system is a multiple function downloadable digital waiting system, integrating musical hold, basic answering machine and reception modes. It can be connected to a private telephone switchboard (PABX) or to a specific musical hold input, or to a telephone junctor.

Operating modes:

- **Musical hold:** continually looped message.
- **Basic answering machine :** on call reception, gives message then frees the line.
- **Reception :** on call reception, gives message then transfers call to a predefined extension on the installation.

Discofone 86 exists in two versions:

- **D86T :** message recording by downloading
- **D86TL :** message recording either locally or by downloading

The reception system technology enables messages to be permanently saved without any external power supply or battery.

Your Discofone 86 is delivered with:

- 1 connection lead for linking up to the PABX (power supply, controls, etc.) equipped with an R145 jack and 8 wires.
- 1 connection lead for linking up to a junctor (downloading, operating in answering machine and reception modes) equipped with an R145 jack and a male telephone plug.
- 1 telephone handset and lead (only for the D86TL model)
- 1 sachet containing 2 rawl plugs and 2 screws for wall mounting
- This manual

Your Discofone 86

Front panel

1. **Handset socket** (only for version D86TL)
Socket for connecting the telephone handset delivered with the machine.
2. **Mixing button** (only for version D86TL)
Button enabling you to record speech on a musical background (coming from the auxiliary input) using the telephone handset. You must keep this button pressed while recording speech.
3. **Start / End button** (only for version D86TL)
Button enabling you to start and stop recording, and to listen to messages selected using the switch. (4).
4. **Message selection switch** (only for version D86TL)
In local recording and listening modes, the message is selected using this switch:

MIX 2' :	2 minute message with the opportunity to mix a musical background coming from the auxiliary input (10) and speech coming from the telephone handset.
MUS 1' :	1 minute message used as a musical background while running answering machine and reception musical hold messages.
MOH 20s :	20 seconds maximum message used in musical hold mode. This message is mixed with the MUS 1' message when running.
ANS 20s :	20 seconds maximum message used in answering machine mode. This message is mixed with the MUS 1' message when running.
RECEPT 20s :	20 seconds maximum message used in reception mode. This message is mixed with the MUS 1' message when running.
5. **Record / Control / Run switch** (only for version D86TL)
Switch enabling you to select the various message recording (REC), local listening (CONTROL) and running (ON) modes.
6. **Yellow message indicator light (Status message)**
This light indicates that the selected message is being run (light on all the time), that it is being recorded (light flashing slowly) or that the message is missing (fast flashing light).

Back panel

7. **Green power supply indicator light**
This light is on when the Discofone 86 is powered up.

8. **PABX Controls socket**

This socket enables :

- the Discofone 86 to be connected to an external power supply (12-54V continuous, 200 mA),
- the hold music to be transmitted to the PABX,
- start of message running following initial incoming contact (at least 100 ms),
- the indication of any error while running the message.

9. **Telephone line connection socket**

This socket is used for Discofone 86 operation in answering machine and reception modes, or to carry out downloads using the telephone network.

10. **Auxiliary external input** (only for version D86TL)

This input enables you to connect an external music source from a CD player, radio or cassette using a jack lead - 3.5 mm jack.

This source is used to add the musical background recording to the 2 minute or 1 minute message (switch No.4 set to *MIX 2'* or *MUS 1'*).

11. **Volume Control**

The sound level of messages when listening with the handset or while being run on the telephone line can be set using this potentiometer (use a 3 mm screwdriver). To control the sound level, turn the potentiometer in full right or left lock if necessary.

12. **Operating mode selection (musical hold, answering machine, reception)**

This input is used to select the various modes in which Discofone 86 will be used (musical hold, answering machine and reception).

Installation and connections

Installing Discofone 86

- ⇒ Drill two vertical holes in the wall, 5.6 cm apart.
- ⇒ Place the two rawl plugs provided in the holes and then screw in the two screws, so that the heads protrude from the wall by about 5 mm
- ⇒ Locate the machine on the wall

Connections

1. **PABX / POWER**

Using the lead with an RJ45 jack at one end, and 8 wires at the other, connect the Discofone 86 to the PABX in accordance with the following wiring instructions:

- | | |
|--------------------|---|
| Grey wire: | External 12-54V continuous 200 mA power supply (can be provided by the PABX). |
| Green wire: | GND |

Blue and black wires: BF input of your PABX (for musical hold operation).

Red and brown wires: Fault loop output.

In running mode, it opens to indicate a fault (no signal).

White and green wires: Synchronisation input.

An incoming call causes brief contact between these two wires, thus running the message from the beginning.

2. REM REC / ANS / RECEPT

Connect the Discofone 86 to the PABX junctor using the lead provided, with a male RJ45 jack and a male telephone plug.

3. MOH / ANS / RECEPT

To obtain Discofone 86 operation in reception, answering machine and musical hold modes, make the following connections on the screw terminal block (12) :

Reception mode: Connect the mid point and the RECEPT point

Answering machine mode: Connect the mid point and the ANS point

Musical hold mode: Remove all links

Local Message Recording

The various messages which can be recorded on the Discofone 86 are as follows :

- Either:
 - ⇒ A message lasting a maximum of 2 minutes (used in just one of the three operating modes, musical hold, answering machine and reception). When recording this message you will be able to mix a musical background with speech.
 - Or:
 - ⇒ A musical message lasting for a maximum of 1 minute, which on running, is linked to a spoken musical hold, answering machine or reception message.
 - ⇒ A musical hold message.
 - ⇒ An answering machine message.
 - ⇒ A reception message.
- } Each message has a maximum length of 20 seconds.

If you wish to use a musical excerpt which is not in the public domain, we remind you that you should declare it to the appropriate authority in your country.

2 minute mixed message (music and text)

NB : Recording this message will erase any other messages which have been programmed.

- ↪ Connect the Compact Disc or cassette player to the Discofone 86 (auxiliary external input) using a jack lead - 3.5 mm jack.
- ↪ Set the switch (4) to *MIX 2'*.
- ↪ Set the switch (5) to *REC* (record).
- ↪ Connect the handset (supplied) to the socket (1) on the Discofone 86.
- ↪ Press the PLAY button (play) on the Compact Disc or cassette player.
- ↪ Check that the handset sound level is correct. Adjust it if necessary using the volume button on the Compact Disc or cassette player.
- ↪ Press the *START / END* button (3) to start recording the music.
The yellow *STATUS MESSAGE* indicator light (6) will flash slowly.
- ↪ Speak into the handset keeping the *MIX* button (2) pressed. When you have finished speaking, release the button.
- ↪ Press the *START / END* button again to stop recording.

1 minute musical message

NB: Recording this message will erase the 2 minute message if this has already been programmed.

- ↪ Connect the Compact Disc or cassette player to the Discofone 86 (auxiliary external input) using a jack lead - 3.5 mm jack.
- ↪ Set the switch (4) to *MUS 1'*.
- ↪ Set the switch (5) to *REC* (record).
- ↪ Press the PLAY button (play) Compact Disc or cassette player.
- ↪ Check that the handset sound level is correct. Adjust it if necessary using the volume button on the Compact Disc or cassette player.
- ↪ Press the *START / END* button (3) to start recording the music.
The yellow *STATUS MESSAGE* indicator light (6) will flash slowly.
- ↪ Press the *START / END* button again to stop recording.

Musical hold, answering machine or reception message (20 seconds)

NB: Recording these messages will erase the 2 minute message if this has already been programmed.

- ↪ Set the switch (4) to *MOH 20s* (musical hold), *ANS 20s* (answering machine) or *RECEPT 20s* (reception) depending on the message to be recorded.
- ↪ Set the switch (5) to *REC* (record).

- ↪ Connect the handset (supplied) to socket (1) on the Discofone 86.
- ↪ Press the *START / END* button (3) to start recording.
The yellow *STATUS MESSAGE* (6) indicator light will flash slowly.
- ↪ Speak into the handset.
- ↪ Press the *START / END* button again to stop recording.

Programming the transfer number for reception mode

- ↪ Pick up an extension on the installation and dial the number of the junctor to which the Discofone 86 is connected.
- ↪ When the discophone has picked up, dial **969** (wait for the beep) + No. of destination extension +- (wait for the beep).
The number of the transfer extension must have a maximum of 4 figures.
To delete the transfer number, dial **969** (wait for the beep) + - +- (wait for the beep).

If the destination extension number is not programmed, the Discofone 86 will operate in answering machine mode.

Local message control

- ↪ Set the switch (4) to the message you want to hear: *MIX 2'*, *MUS 1'*, *MOH 20s*, *ANS 20s* or *RECEPT 20s*.
- ↪ Set the switch (5) to *CONTROL*.
- ↪ Connect the handset (supplied) to socket (1) on the Discofone 86.
- ↪ Press the *START / END* button (3).
The yellow indicator light (6) comes on and remains constant.
- ↪ Listen to the message on the handset.
- ↪ Press on the *START / END* button to replay the message from the beginning.

NB : In *MIX 2'*, *MUS 1'*, *MOH 20s*, *ANS 20s* and *RECEPT 20s* positions, when there is no message, the *STATUS MESSAGE* indicator light (6) will flash rapidly (you should then record a message).

Downloading

For a professional studio recorded message, contact the DYNACCUEIL company, on (33) 1 48 94 45 77.

With this company, you can create your customised message which can then be downloaded onto your Discofone 86 linked to a junctor extension of the PABX, which is itself linked to an STN (Switched Telephone Network) or NUMERIS network.



Set the switch (5) to "ON".

The various messages which can be recorded on the Discofone 86 are as follows:

- Either:
 - ⇒ A message lasting a maximum of 2 minutes (used in just one of the three operating modes, musical hold, answering machine and reception).
- Or:

⇒ A musical hold message.	}	Each message includes speech and music. The maximum combined length of the three messages is 2 minutes
⇒ An answering machine message.		
⇒ A reception message.		

The server can also programme the transfer number (for reception mode).

In reception mode, the number of calls received is recorded by the Discofone 86. This information is delivered and reset on request from the server during downloading.

NB: During the downloading phase, the *STATUS MESSAGE* indicator light (6) will flash slowly.

Running

⇒ Select the operating mode for the Discofone 86 using the terminal block (12).

- **musical hold:** no link between the various hubs.
(*MOH*) *The message is constantly transmitted.*
- **answering machine:** link between the mid point and ANS
(*ANS*) *When a call is received on the Discofone 86, it picks up, runs the message, and hangs up. The Discofone 86 is once again available.*
- **reception:** link between the mid point and RECEPT
(*RECEPT*) *When a call is received on the Discofone 86, it picks up, runs the message and transfers the call to a previously programmed extension number (see chapter 3, section D). The Discofone 86 is once again available.*

⇒ Set the switch (5) to *ON*.

NB : In musical hold mode, if the selected message has not been recorded, the *STATUS MESSAGE* indicator light (6) will flash rapidly (you should then make the recording). In the other modes (answering machine and reception), if the selected message has not been recorded, the *STATUS MESSAGE* indicator light (6) will flash rapidly when the Discofone 86 picks up (on a call).

Technical characteristics

- Size: 178 x 132 x 36 mm.
- Weight: 400g.
- Power supply input: 12 to 54 V continuous, 200 mA minimum.
- Consumption: minimum 80 mA.
- Low frequency output: translated with adjustable sound level.
- Pass band: 300 to 3200 Hz.
- Message backup time in the event of a power cut: unlimited
- CD or cassette player input: level between 200 and 400 mV.
- The microphone / cassette player and loops connections are in: TRT
- The exterior low voltage power supply input is in: TBTS



Attente musicale Music on Hold

Discofone 86

- Deutsch -

 **discofone**
télécommunications & informatique

***Sie haben ein telefonisches
Anrufübernahmesystem discofone 86 erworben.
Wir danken Ihnen für Ihre Wahl und Ihr Vertrauen.***

Das Anrufübernahmesystem **discofone 86** ist ein ladbares digitales Wartesystem mit den Funktionen musikalische Wartezeit, einfacher Anrufbeantworter und Anrufübernahme. Es wird an eine automatische Nebenstellenanlage (PABX), einen spezifischen Eingang 'musikalische Wartezeit' oder an einen Anschlußleitungssatz angeschlossen.

Betriebsarten:

- **Musikalische Wartezeit:** Aussendung einer kontinuierlichen Ansage.
- **Einfacher Anrufbeantworter:** bei Empfang eines Anrufs, Aussendung einer Ansage und Freigabe der Leitung.
- **Anrufübernahme:** Bei Empfang eines Anrufs, Aussendung einer Ansage und Weiterleitung zu einem vorher festgelegten Telefonapparat der Anlage.

Das discofone 86 ist in zwei Versionen erhältlich:

- **D86T:** Aufnahme der Ansagen durch Laden (Download)
- **D86TL:** Aufnahme der Ansagen vor Ort oder durch Laden

Die Technologie dieses Anrufübernahmesystems ermöglicht eine permanente Speicherung der Ansagen ohne externe Stromversorgung oder Akku.

Ihr discofone 86 wird geliefert mit:

- 1 Verbindungskabel für den Anschluß an die PABX (Stromversorgung, Befehle, ...), ausgestattet mit einem RJ45 Stecker und 8 Drähten.
- 1 Verbindungskabel für den Anschluß an einen Leitungssatz (Laden, Benutzung in den Betriebsarten Anrufbeantworter und Anrufübernahme), ausgestattet mit einem RJ45 Stecker und einem Telefonstecker.
- 1 Telefonhörer mit Schnur (nur für das Modell D86TL)
- 1 Beutel mit 2 Dübel und 2 Schrauben zur Befestigung an der Wand
- Dieses Handbuch

Ihr discofone 86

Vorderseite

1. **Stecker für Telefonhörer** (nur an der Version D86TL)
Stecker zum Anschließen des mit dem Gerät mitgelieferten Telefonhörers.
2. **Mischungsknopf** (nur an der Version D86TL)
Knopf zur Sprachaufnahme mit musikalischer Untermalung (aus dem Aux-Eingang) über den Telefonhörer. Während der Sprachaufnahme ist dieser Knopf gedrückt zu halten.
3. **Start / End-Knopf** (nur an der Version D86TL)
Knopf zum Ein- und Ausschalten der Aufnahme und des Abspielens der mit dem Schalter (4) ausgewählten Ansagen.
4. **Schalter zur Wahl des Ansagetyps** (nur an der Version D86TL)
In den Betriebsarten Aufnahme und lokales Abspielen erfolgt die Ansagewahl mit diesem Schalter:

MIX 2':	Ansage von 2 Minuten mit der Möglichkeit, einen musikalischen Hintergrund aus dem Aux-Eingang (10) und den Sprechtext aus dem Hörer zu mischen.
MUS 1':	Ansage von 1 Minute, die bei Aussendung der Ansagen für die musikalische Wartezeit, den Anrufbeantworter und die Anrufübernahme als musikalischer Hintergrund verwendet wird.
MOH 20s:	Ansage von maximal 20 Sekunden, die im Modus musikalische Wartezeit verwendet wird. Diese Ansage wird mit der ausgesendeten Ansage MUS 1' gemischt.
ANS 20s:	Ansage von maximal 20 Sekunden, die im Modus Anrufbeantworter verwendet wird. Diese Ansage wird mit der ausgesendeten Ansage MUS 1' gemischt.
RECEPT 20s:	Ansage von maximal 20 Sekunden, die im Modus Anrufübernahme verwendet wird. Diese Ansage wird mit der ausgesendeten Ansage MUS 1' gemischt.
5. **Schalter Aufnahme / Kontrolle / Aussendung** (nur an der Version D86TL)
Schalter zur Auswahl der verschiedenen Betriebsarten für die Aufnahme der Ansagen (REC), das lokale Abspielen (CONTROL) und die Aussendung (ON).
6. **Gelbe Anzeigelampe Ansage (Meldungsstatus)**
Diese Anzeigelampe gibt an, daß die gewählte Ansage gerade ausgesendet wird (kontinuierliches Leuchten der Lampe), daß sie gerade aufgenommen wird (langsames Blinken der Lampe) oder daß die Ansage fehlt (schnelles Blinken der Lampe).

Rückseite

7. Grüne Anzeigelampe Stromversorgung

Diese Lampe leuchtet, wenn das discofone 86 mit Strom versorgt wird.

8. Buchse PABX-Befehle

Diese Buchse ermöglicht:

- Den Anschluß des discofone 86 an eine externe Stromversorgung (12-54V GS, 200 mA).
- Das Senden der Wartemusik zur PABX.
- Die Aussendung zu Beginn der Ansage durch Herstellung eines Momentankontaktes von außen (mindestens 100 ms).
- Die Angabe einer Störung bei Aussendung einer Ansage.

9. Buchse Telefonanschluß

Diese Buchse wird für den Betrieb des discofone 86 in den Betriebsarten Anrufbeantworter und Anrufübernahme verwendet, oder zur Ausführung des Ladens über das Telefonnetz.

10. Externer Aux-Eingang (nur an der Version D86TL)

Dieser Eingang ermöglicht den Anschluß einer externen Musikquelle aus einem CD-Player, einem Radio oder einem Kassettenrecorder über ein Jack-Jack-Kabel 3,5 mm.

Diese Musikquelle wird zur Aufnahme des musikalischen Hintergrunds für die 2-Minuten- oder 1-Minuten-Ansage verwendet (Stellung des Schalters Nr. 4 auf *MIX 2'* oder *MUS 1'*).

11. Lautstärkeregelung

Die Lautstärke der Ansagen beim Abhören am Telefonhörer oder bei der Aussendung auf der Telefonleitung ist über dieses Potentiometer regelbar (einen Schraubendreher mit 3 mm Durchmesser verwenden). Achtung. Um den Ton zu regulieren, drehen Sie das Potentiometer nach rechts oder links um, wenn nötig bis zum Anschlag.

12. Wahl der Betriebsart (musikalische Wartezeit, Anrufbeantworter, Anrufübernahme)

Die Wahl zur Verwendung des discofone 86 in den verschiedenen Betriebsarten (musikalische Wartezeit, Anrufbeantworter und Anrufübernahme) erfolgt über diesen Eingang.

Installation und Anschlüsse

Installation des discofone 86

- ⇒ 2 vertikale Löcher in einem Abstand von 5,6 cm in die Wand bohren
- ⇒ Die beiden mitgelieferten Dübel in die Löcher setzen und die beiden Schrauben festziehen, bis die Schraubenköpfe sich ca. 5 mm von der Wand befinden
- ⇒ Das Gerät an die Wand hängen

Anschlüsse

1. PABX / POWER

Das discofone 86 über die Schnur, die an einem Ende mit einem RJ45 Stecker und am anderen Ende mit 8 Drähten ausgestattet ist, nach folgender Verkabelung an die PABX anschließen:

Grauer Draht: Externe Stromversorgung 12-54V GS 200 mA (kann durch die PABX geliefert werden).

Grüner Draht: GND

Blauer und schwarzer Draht: NF-Eingang Ihrer PABX (für den Betrieb mit musikalischer Wartezeit).

Brauner und roter Draht: Ausgang Störungsschleife.

Im Aussendungsmodus öffnet sie sich, um eine Störung anzugeben (Fehlen des Signals).

Weißer und grüner Draht: Eingang Synchronisierung.

Die Herstellung eines flüchtigen Kontaktes zwischen diesen beiden Drähten von außen bewirkt die Aussendung zu Beginn der Ansage.

2. REM REC / ANS / RECEPT

Das discofone 86 über die mitgelieferte, mit einem RJ45 Stecker und einem Telefonstecker ausgestattete Schnur an den Leitungssatz einer PABX anschließen.

3. MOH / ANS / RECEPT

Damit das discofone 86 in den Betriebsarten Anrufübernahme, Anrufbeantworter und musikalische Wartezeit verwendet werden kann, sind die folgenden Anschlüsse an der Schraubklemmenleiste (12) vorzunehmen:

Anrufübernahme: Den mittleren Punkt mit dem RECEPT-Punkt verbinden

Anrufbeantworter: Den mittleren Punkt mit dem ANS-Punkt verbinden

Musikalische Wartezeit: Alle Verbindungen entfernen

Aufnahme der Ansagen vor Ort

Wir informieren Sie, daß Sie bei Verwendung eines musikalischen Themas, das für die Öffentlichkeit nicht zulässig wäre, eine Erklärung bei den zuständigen Einrichtungen in Ihrem Land abgeben müssen.

Die verschiedenen auf dem discofone 86 aufnehmbaren Ansagen sind die folgenden:

- Entweder:
 - ⇒ Eine Ansage mit einer maximalen Dauer von 2 Minuten (in einer der drei Betriebsarten musikalische Wartezeit, Anrufbeantworter und Anrufübernahme verwendet). Bei der Aufnahme dieser Ansage wird es möglich sein, ein musikalisches Thema mit Sprache zu mischen.

- Oder:

- ⇒ Eine musikalische Ansage mit einer maximalen Dauer von 1 Minute, die bei ihrer Aussendung mit einem Sprechtext für die musikalische Wartezeit, den Anrufbeantworter oder der Anrufübernahme verbunden wird.
 - ⇒ Eine Ansage für die musikalische Wartezeit.
 - ⇒ Eine Ansage für den Anrufbeantworter.
 - ⇒ Eine Ansage für die Anrufübernahme.
- } Jede Ansage hat eine maximale Dauer von 20 Sekunden.

Gemischte 2-Minuten-Ansage (Musik und Text)

Rq : Die Aufnahme dieser Ansage wird alle anderen, bereits programmierten Ansagen löschen.

- ↪ Den CD-Player oder den Kassettenrecorder über ein Jack-Jack-Kabel 3,5 mm an das discofone 86 (externer Aux-Eingang) anschließen.
- ↪ Den Schalter (4) auf *MIX 2'* stellen.
- ↪ Den Schalter (5) auf *REC* (Aufnahme) stellen.
- ↪ Den (mitgelieferten) Hörer an die Buchse (1) des discofone 86 anschließen.
- ↪ Die *PLAY*-Taste (Wiedergabe) am CD-Player oder Kassettenrecorder drücken.
- ↪ Überprüfen, ob die Lautstärke im Hörer korrekt ist. Gegebenenfalls mit dem Lautstärkeknopf am CD-Player oder Kassettenrecorder einstellen.
- ↪ Die *START / END*-Taste (3) drücken, um mit der Musikaufnahme zu beginnen. Die gelbe Lampe *STATUS MESSAGE* (6) blinkt langsam.
- ↪ In den Hörer sprechen und gleichzeitig die *MIX*-Taste (2) gedrückt halten. Wenn Sie mit dem Sprechen fertig sind, lassen Sie die Taste los.
- ↪ Erneut die *START / END*-Taste drücken, um die Aufnahme zu stoppen.

Musikalische 1-Minuten-Ansage

Rq : Die Aufnahme dieser Ansage wird die Ansage von 2 Minuten löschen, wenn diese vorher programmiert wurde.

- ↪ Den CD-Player oder den Kassettenrecorder über ein Jack-Jack-Kabel 3,5 mm an das discofone 86 (externer Aux-Eingang) anschließen.
- ↪ Den Schalter (4) auf *MUS 1'* stellen.
- ↪ Den Schalter (5) auf *REC* (Aufnahme) stellen.
- ↪ Die *PLAY*-Taste (Wiedergabe) am CD-Player oder Kassettenrecorder drücken.
- ↪ Überprüfen, ob die Lautstärke im Hörer korrekt ist. Gegebenenfalls mit dem Lautstärkeknopf am CD-Player oder Kassettenrecorder einstellen.
- ↪ Die *START / END*-Taste (3) drücken, um mit der Musikaufnahme zu beginnen. Die gelbe Lampe *STATUS MESSAGE* (6) blinkt langsam.
- ↪ Erneut die *START / END*-Taste drücken, um die Aufnahme zu stoppen.

Ansage für die musikalische Wartezeit, den Anrufbeantworter oder die Anrufübernahme (20 Sekunden)

Anm.: Die Aufnahme dieser Ansagen wird die 2-Minuten-Ansage löschen, wenn diese vorher programmiert wurde.

- ↪ Je nach der aufzunehmenden Ansage den Schalter (4) auf *MOH 20s* (musikalische Wartezeit), *ANS 20s* (Anrufbeantworter) oder *RECEPT 20s* (Anrufübernahme) stellen.
- ↪ Den Schalter (5) auf *REC* (Aufnahme) stellen.
- ↪ Den (mitgelieferten) Hörer an die Buchse (1) des discofone 86 anschließen.
- ↪ Die *START / END*-Taste (3) drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.
Die gelbe Lampe *STATUS MESSAGE* (6) blinkt langsam.
- ↪ In den Hörer sprechen.
- ↪ Erneut die *START / END*-Taste drücken, um die Aufnahme zu stoppen.

Programmieren der Umleitungsnummer für den Anrufübernahmemodus

- ↪ Einen Telefonhörer der Anlage abheben und die Nummer des Leitungssatzes wählen, an dem das discofone 86 angeschlossen ist.
- ↪ Wenn dieser abgehoben hat, wählen Sie **969** (Hören eines Pieptons) + Nummer des Zielapparates +- (Hören eines Pieptons).
Die Nummer des Zielapparates der Anrufumleitung darf maximal 4 Ziffern enthalten.
Um die Umleitungsnummer zu löschen, wählen Sie **969** (Hören eines Pieptons) + - +- (Hören eines Pieptons).

Falls die Nummer des Zielapparates nicht programmiert ist, funktioniert das discofone 86 wie in der Betriebsart Anrufbeantworter.

Kontrolle der Ansagen vor Ort

- ↪ Den Schalter (4) auf die abzuhörende Ansage stellen: *MIX 2'*, *MUS 1'*, *MOH 20s*, *ANS 20s* oder *RECEPT 20s*.
 - ↪ Den Schalter (5) auf *CONTROL* stellen.
 - ↪ Den (mitgelieferten) Hörer an die Buchse (1) des discofone 86 anschließen.
 - ↪ Die *START / END*-Taste (3) drücken.
Die gelbe Lampe (6) leuchtet.
 - ↪ Die Ansage im Hörer abhören.
 - ↪ Erneut die *START / END*-Taste drücken, um die Ansage erneut von Beginn an abzuspielen.
- Rq :** Bei Fehlen der Ansage blinkt die Lampe *STATUS MESSAGE* (6) in den Stellungen *MIX 2'*, *MUS 1'*, *MOH 20s*, *ANS 20s* und *RECEPT 20s* schnell (in diesem Fall eine Ansage aufnehmen).

Laden

Nehmen Sie mit der Firma DYNACCUEIL (professionelles Aufnahmestudio – Tel. 33-1-48-94-45-77) Kontakt auf.

Zusammen mit dieser Firma können Sie Ihre persönliche Nachricht erstellen, die anschließend auf Ihr discofone 86 geladen wird, das an einen Leitungssatz der PABX angeschlossen ist, die wiederum mit dem vermittelten Fernsprechnetzt oder dem NUMERIS-Netz verbunden ist.



Stellen Sie den Schalter (5) auf "ON".

Die verschiedenen auf dem discofone 86 aufnehmbaren Ansagen sind die folgenden:

- Entweder:
 - ⇒ Eine Ansage mit einer maximalen Dauer von 2 Minuten (in einer der drei Betriebsarten musikalische Wartezeit, Anrufbeantworter und Anrufübernahme verwendet).
- Oder:

- ⇒ Eine Ansage für die musikalische Wartezeit.
- ⇒ Eine Ansage für den Anrufbeantworter.
- ⇒ Eine Ansage für die Anrufübernahme.



Jede Ansage enthält einen Sprechtext mit Musik. Die maximale Dauer der gesamten 3 Ansagen ist 2 Minuten

Der Server kann ebenfalls die Umleitungsnummer (für die Betriebsart Anrufübernahme) programmieren.

In der Betriebsart Anrufübernahme wird die Anzahl der erhaltenen Anrufe von discofone 86 gespeichert. Diese Information wird auf Anforderung des Servers beim Laden ausgegeben und auf Null gestellt.

Anm.: In der Ladephase blinkt die Lampe STATUS MESSAGE (6) langsam.

Aussendung

↪ Wählen Sie die Betriebsart des discofone 86 über die Klemmenleiste (12).

- **Musikalische Wartezeit:** keine Verbindung zwischen den verschiedenen Steckstellen.

(MOH)

Die Ansage wird ständig gesendet.

- **Anrufbeantworter:** Verbindung zwischen dem mittleren Punkt und ANS

(ANS)

Bei Empfang eines Anrufs auf dem discofone 86 hebt dieses ab, sendet die Ansage aus und legt auf. Anschließend ist das discofone 86 wieder verfügbar.

- **Anrufübernahme:** Verbindung zwischen dem mittleren Punkt und RECEPT

(RECEPT)

Bei Empfang eines Anrufs auf dem discofone 86 hebt dieses ab, sendet die Ansage aus und leitet den Anruf auf eine vorher programmierte Anschlußnummer um (siehe Kapitel 3, Abschnitt D). Das discofone 86 ist wieder verfügbar.

↪ Den Schalter (5) auf ON stellen.

Anm.: Falls die gewählte Ansage in der Betriebsart musikalische Wartezeit nicht aufgenommen ist, blinkt die Lampe *STATUS MESSAGE* (6) schnell (in diesem Fall eine Ansage aufnehmen).

Falls die gewählte Ansage in den anderen Betriebsarten (Anrufbeantworter und Anrufübernahme) nicht aufgenommen ist, blinkt die Lampe *STATUS MESSAGE* (6) beim Abheben des discofone 86 (bei einem Anruf) schnell.

Technische Kenndaten

- Abmessungen: 178 x 132 x 36 mm.
- Gewicht: 400 g.
- Stromversorgungseingang: 12 bis 54 V GS, mindestens 200 mA.
- Verbrauch : mindestens 80 mA.
- Niederfrequenzgänge: mit regelbarer Lautstärke verschoben.
- Breitband: 300 bis 3200 Hz.
- Speicherdauer der Ansagen bei einer Stromunterbrechung: keine Begrenzung
- Eingang für CD-Player oder Kassettenrecorder: Pegel zwischen 200 und 400 mV.
- Die Anschlüsse Mikrophon / Kassettenrecorder und Schleifen sind in TRT
- Der externe Eingang Stromversorgungs-NS ist in TBTS.



Attente musicale Music on Hold

Discofone 86

- Espanol -

 **discofone**
télécommunications & informatique

Acaba de adquirir el sistema de acogida telefónica discofone 86 ***Le agradecemos su elección y su confianza.***

Discofone 86 es un sistema de acogida y espera multifunción digital telecargable que integra las funciones de espera musical, contestador simple y acogida. Se conecta a una centralita telefónica (PABX), ya sea en una entrada específica de espera musical o bien en una interfaz del aparato telefónico.

Modos de funcionamiento:

- **Espera musical:** difusión de un anuncio ininterrumpidamente.
- **Contestador simple:** recepción de una llamada, difusión de un anuncio y luego liberación de la línea.
- **Acogida:** recepción de una llamada, difusión de un anuncio y luego transferencia a un aparato telefónico de la instalación predefinido.

El discofone 86 existe en dos versiones:

- **D86T:** grabación de los anuncios por telecarga
- **D86TL:** grabación de los anuncios localmente y por telecarga

La tecnología de este sistema de acogida permite salvaguardar permanentemente los anuncios sin alimentación externa ni baterías.

El discofone 86 se entrega con:

- 1 cable de unión para conectarse al PABX (alimentación, mandos, ...), con un enchufe RJ45 y 8 hilos.
- 1 cable de unión para conectarse a una interfaz (telecarga, funcionamiento en modos contestador y acogida), con un enchufe RJ45 y un enchufe telefónico macho.
- 1 microteléfono con cordón (únicamente en el modelo D86TL)
- 1 bolsa con 2 pasadores y 2 tornillos para fijarlo a la pared
- El presente manual de instrucciones

El discofone 86

Cara delantera

1. **Toma microteléfono** (únicamente en versión D86TL)
Toma destinada a conectar el microteléfono entregado con el aparato.
2. **Botón de combinación** (únicamente en versión D86TL)
Botón que permite grabar la voz con un fondo musical (procedente de la entrada auxiliar) por medio del microteléfono. Se debe mantener este botón presionado durante la grabación de la voz.
3. **Botón Start / End** (únicamente en versión D86TL)
Botón que permite el encendido y apagado de la grabación y la escucha de los anuncios seleccionados por el conmutador (4).
4. **Conmutador de selección del tipo de anuncio** (únicamente en versión D86TL)
En los modos grabación y escucha local, la selección del anuncio se efectúa gracias a este conmutador:

MIX 2':	Anuncio de 2 minutos con posibilidad de combinar un fondo musical procedente de la entrada auxiliar (10) y la voz procedente del microteléfono.
MUS 1':	Anuncio de 1 minuto utilizado como fondo musical durante la difusión de anuncios de espera musical, contestador y acogida.
MOH 20s:	Anuncio de 20 segundos máximo utilizado en modo espera musical . Este anuncio se combina con el anuncio MUS 1' en difusión.
ANS 20s:	Anuncio de 20 segundos máximo utilizado en modo contestador . Este anuncio se combina con el anuncio MUS 1' en difusión.
RECEPT 20s:	Anuncio de 20 segundos máximo utilizado en modo acogida . Este anuncio se combina con el anuncio MUS 1' en difusión.
5. **Conmutador Grabador / Control / Difusión** (únicamente en versión D86TL)
Conmutador que permite seleccionar los diferentes modos de grabación de los anuncios (REC), de escucha local (CONTROL) y de difusión (ON).
6. **Indicador luminoso amarillo testigo del anuncio (Status message)**
Este indicador señala que el anuncio seleccionado se está difundiendo (indicador encendido continuamente), que se está grabando (parpadeo lento del indicador luminoso) o que el anuncio está ausente (parpadeo rápido del indicador).

Cara trasera

7. Indicador verde testigo de la alimentación

Este indicador luminoso está encendido cuando el discofone 86 está conectado a la red.

8. Enchufe de mandos PABX

Este enchufe permite:

- la conexión del discofone 86 a una alimentación externa (12-54V continuo, 200 mA),
- la emisión de la música de espera al PABX,
- la difusión al principio del anuncio por el establecimiento desde el exterior de un contacto momentáneo (al menos 100 ms),
- la indicación de un fallo durante la difusión de un anuncio.

9. Enchufe conexión línea telefónica

Este enchufe se utiliza para los funcionamientos del discofone 86 en los modos contestador y acogida o para efectuar telecargas por medio de la red telefónica.

10. Entrada auxiliar externa (únicamente en versión D86TL)

Esta entrada permite conectar una fuente musical externa procedente de un lector de Compact Disc, un radio o un magnetófono con un cable Jack - Jack 3,5 mm.

Esta fuente se utiliza para grabar el fondo musical del anuncio de 2 minutos o el anuncio de 1 minuto (posición del conmutador nº4 en *MIX 2'* o *MUS 1'*).

11. Ajuste del volumen

Se puede ajustar el nivel sonoro de los anuncios mientras se escuchan en el microteléfono o cuando se están difundiendo en la línea telefónica por medio de este potenciómetro (utilizar un destornillador de 3 mm de diámetro). Para ajustar el nivel sonoro, gire el potenciómetro por los lados derecha o izquierda hasta lo maximum si necesario

12. Selección modo de funcionamiento (espera musical, contestador, acogida)

La elección de utilización del discofone 86 en los diferentes modos (espera musical, contestador y acogida) se efectúa por esta entrada.

Instalación y conexiones

Instalación del discofone 86

- ⇒ Perforar en la pared 2 orificios verticales con una separación entre ambos de 5,6 cm
- ⇒ Colocar en los orificios los dos pasadores suministrados y luego atornillar los dos tornillos de manera que las cabezas queden a 5 mm aproximadamente de la pared
- ⇒ Enganchar el aparato a la pared

Conexiones

1. PABX / POWER

Por medio del cable que tiene un enchufe RJ45 en uno de sus extremos y 8 hilos en el otro, conectar el discofone 86 al PABX según el cableado siguiente:

Hilo gris:	Alimentación externa 12-54V continua 200 mA (puede ser suministrada por el PABX).
Hilo verde:	GND
Hilos azul y negro:	Entrada BF de su PABX (para funcionamiento en espera musical).
Hilos marrón y rojo:	Salida bucle de fallo. En modo difusión, se abre para indicar un fallo (ausencia de la señal).
Hilos blanco y verde:	Entrada sincronización. El establecimiento de un contacto breve entre estos dos hilos desde el exterior provoca la difusión al principio del anuncio.

2. REM REC / ANS / RECEPT

Conectar el discofone 86 a la interfaz de un PABX por medio del cable suministrado con un enchufe RJ45 macho y un enchufe telefónico macho.

3. MOH / ANS / RECEPT

Para obtener los funcionamientos del discofone 86 en los modos acogida, contestador y espera musical, efectuar las siguientes conexiones en la caja de bornes de tornillo (12):

Modo acogida:	Unir el punto medio y el punto RECEPT
Modo contestador:	Unir el punto medio y el punto ANS
Modo espera musical:	Eliminar todos los enlaces

Grabación de los anuncios localmente

Los diferentes anuncios grabados en el discofone 86 son los siguientes:

- Ya sea:
 - ⇒ Un anuncio de una duración máxima de 2 minutos (utilizado en uno sólo de los tres modos de funcionamiento: espera musical, contestador y acogida). Al grabar este anuncio, se podrá combinar un tema musical con la voz.
- O bien:
 - ⇒ Un anuncio musical de una duración máxima de 1 minuto al que se asociará, durante su difusión, un mensaje hablado de espera musical, de contestador o de acogida.
 - ⇒ Un anuncio de espera musical.
 - ⇒ Un anuncio de contestador.
 - ⇒ Un anuncio de acogida.

Cada anuncio tiene una duración máxima de 20 segundos.

Le informamos que para utilizar un tema musical que no fuera del dominio público, tendrá la obligación de presentar una declaración ante los organismos vigentes en su país.

Anuncio combinado (música y texto) de 2 minutos

Observ: La grabación de este anuncio borrará todos los otros anuncios ya programados.

- ↪ Unir el lector Compact Disc o el magnetófono al discofone 86 (entrada externa auxiliar) por medio de un cable Jack - Jack 3,5 mm.
- ↪ Posicionar el conmutador (4) en *MIX 2'*.
- ↪ Posicionar el conmutador (5) en *REC* (grabación).
- ↪ Conectar el microteléfono (suministrado) en el enchufe (1) del discofone 86.
- ↪ Pulsar la tecla *PLAY* (lectura) del lector de Compact Disc o del magnetófono.
- ↪ Verificar que el nivel auditivo en el microteléfono sea correcto. Ajustar si es necesario utilizando el botón de volumen del Compact Disc o del magnetófono.
- ↪ Pulsar la tecla *START / END* (3) para comenzar la grabación de la música.
El indicador luminoso amarillo *STATUS MESSAGE* (6) parpadea lentamente.
- ↪ Hablar en el microteléfono conservando hundida la tecla *MIX* (2). Cuando haya terminado de hablar, soltar la tecla.
- ↪ Pulsar nuevamente la tecla *START / END* para interrumpir la grabación.

Anuncio musical de 1 minuto

Observ: La grabación de este anuncio borrará el anuncio de 2 minutos, en caso de haberse programado previamente.

- ↪ Unir el lector Compact Disc o el magnetófono al discofone 86 (entrada externa auxiliar) por medio de un cable Jack - Jack 3,5 mm.
- ↪ Posicionar el conmutador (4) en *MUS 1'*.
- ↪ Posicionar el conmutador (5) en *REC* (grabación).
- ↪ Pulsar la tecla *PLAY* (lectura) del lector de Compact Disc o del magnetófono.
- ↪ Verificar que el nivel auditivo en el microteléfono sea correcto. Ajustar si es necesario utilizando el botón del volumen del Compact Disc o del magnetófono.
- ↪ Pulsar la tecla *START / END* (3) para comenzar la grabación de la música.
El indicador luminoso amarillo *STATUS MESSAGE* (6) parpadea lentamente.
- ↪ Pulsar nuevamente la tecla *START / END* para interrumpir la grabación.

Anuncio de espera musical, de contestador o de acogida (20 segundos)

Observ: La grabación de estos anuncios borrará el anuncio de 2 minutos, en caso de haberse programado previamente.

- ↪ Posicionar el conmutador (4) en *MOH 20s* (espera musical), *ANS 20s* (contestador) o *RECEPT 20s* (acogida) según el anuncio que desee grabar.
- ↪ Posicionar el conmutador (5) en *REC* (grabación).
- ↪ Conectar el microteléfono (suministrado) en el enchufe (1) del discofone 86.
- ↪ Pulsar la tecla *START / END* (3) para comenzar la grabación.
El indicador luminoso amarillo *STATUS MESSAGE* (6) parpadea lentamente.
- ↪ Hablar en el microteléfono.
- ↪ Pulsar nuevamente la tecla *START / END* para interrumpir la grabación.

Programación del número de transferencia para modo acogida

- ↪ Descolgar un aparato telefónico de la instalación y marcar el número de la interfaz del aparato en el que está conectado el discofone 86.
- ↪ Cuando éste haya descolgado, marcar el **969** (se escucha un bip) + n° del aparato telefónico de destinación +- (se escucha un bip).
El número del aparato telefónico destinatario de la transferencia debe tener al máximo 4 cifras.
Para eliminar el número de transferencia, marcar el **969** (se escucha un bip) + - +- (se escucha un bip).

Si el número del aparato telefónico destinatario no está programado, el discofone 86 funciona como en modo contestador.

Control de los anuncios localmente

- ↪ Posicionar el conmutador (4) en el anuncio que se desea escuchar: *MIX 2'*, *MUS 1'*, *MOH 20s*, *ANS 20s* o *RECEPT 20s*.
- ↪ Posicionar el conmutador (5) en *CONTROL*.
- ↪ Conectar el microteléfono (suministrado) en el enchufe (1) del discofone 86.
- ↪ Pulsar la tecla *START / END* (3).
El indicador luminoso amarillo (6) se enciende continuamente.
- ↪ Escuchar el anuncio en el microteléfono.
- ↪ Pulsar nuevamente la tecla *START / END* para volver a difundir el anuncio desde el principio.

Observ: En las posiciones *MIX 2'*, *MUS 1'*, *MOH 20s*, *ANS 20s* y *RECEPT 20s*, cuando el anuncio está ausente, el indicador luminoso *STATUS MESSAGE* (6) parpadea rápidamente (proceder entonces a una grabación).

Telecarga

Póngase en contacto con la sociedad DYNACCUEIL, estudio profesional de grabación, al 33 1 48 94 45 77.

En colaboración con esta sociedad, usted podrá realizar su mensaje personalizado que podrá telecargar posteriormente a su discofone 86 unido a una interfaz del aparato del PABX, que a su vez está unido a la red RTC (Red Telefónica Conmutada) o NUMERIS.



Placer el conmutador (5) en posición "ON".

Los diferentes anuncios que se pueden grabar en el discofone 86 son los siguientes:

- Ya sea:
 - ⇒ Un anuncio de una duración máxima de 2 minutos (utilizado en uno sólo de los tres modos de funcionamiento: espera musical, contestador y acogida).
 - O bien:
 - ⇒ Un anuncio de espera musical.
 - ⇒ Un anuncio de contestador.
 - ⇒ Un anuncio de acogida.
- } Cada anuncio incluye la voz y la música. La duración máxima del total de los 3 anuncios es de 2 minutos

Asimismo, el servidor puede programar el número de transferencia (en el modo acogida).

En modo acogida, la cantidad de llamadas recibidas es memorizada por el discofone 86. Esta información es restituida y puesta a cero en la petición del servidor durante la telecarga.

Observ: Durante la fase de telecarga, el indicador luminoso *STATUS MESSAGE* (6) parpadea lentamente.

Difusión

↪ Seleccionar el modo de funcionamiento del discofone 86 por medio de la caja de bornes (12).

- **antena musical:** ningún enlace entre los diferentes plots.
(*MOH*) *El anuncio se emite permanentemente.*
- **contestador:** enlace entre el punto medio y ANS
(*ANS*) *Al recibirse una llamada en el discofone 86, este último descuelga, difunde el anuncio y cuelga. El discofone 86 está libre nuevamente.*
- **acogida:** enlace entre el punto medio y RECEPT
(*RECEPT*) *Al recibirse una llamada en el discofone 86, este último descuelga, difunde el anuncio y transfiere la llamada a un número de aparato telefónico programado previamente (ver capítulo 3, párrafo D). El discofone 86 está libre nuevamente.*

↪ Posicionar el conmutador (5) en ON.

Observ: En modo espera musical, si el anuncio seleccionado no está grabado, el indicador luminoso *STATUS MESSAGE* (6) parpadea rápidamente (proceder entonces a una grabación).

En los otros modos (contestador y acogida), si el anuncio seleccionado no está grabado, el indicador luminoso *STATUS MESSAGE* (6) parpadea rápidamente al descolgar el discofone 86 (en una llamada).

Características técnicas

- Dimensiones: 178 x 132 x 36 mm.
- Peso: 400g.
- Entrada alimentación: 12 a 54 V continuo, 200 mA mínimo.
- Consumo: mínimo 80 mA.
- Salidas de baja frecuencia: trasladadas con nivel sonoro ajustable.
- Banda de transmisión: 300 a 3200 Hz.
- Duración de salvaguarda de los anuncios en caso de corte de alimentación: sin limitación
- Entrada lector CD o magnetófono: nivel situado entre 200 y 400 mV.
- Las conexiones micrófono / magnetófono y bucles son en: TRT
- La entrada de baja tensión alimentación exterior es en: TBTS